

**EPSON®**

**EPSON STYLUS™ PRO 7600/9600**

# ***Guia de Desembalagem e de Instalação***

---

Instruções de segurança .....	1
Desembalar e montar a Stylus Pro 9600 .....	2
Desembalar e montar a Stylus Pro 7600 .....	9
Instalar a Stylus Pro 7600/9600 .....	13
Guia do utilizador .....	21

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada ou transmitida por meio de fotocópias, gravação ou qualquer outro sistema electrónico ou mecânico, sem autorização prévia por escrito da SEIKO EPSON CORPORATION. As informações contidas neste documento destinam-se apenas a esta impressora EPSON. A EPSON não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso das informações aqui contidas aplicadas a outras impressoras.

Nem a SEIKO EPSON CORPORATION nem as suas subsidiárias serão responsáveis, perante o comprador do produto ou terceiros, por danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, ou do incumprimento das instruções de funcionamento e manutenção da SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por qualquer dano ou problema decorrente da utilização de qualquer opção ou consumível que não seja um produto genuíno EPSON ou um produto EPSON aprovado pela SEIKO EPSON CORPORATION.

A SEIKO EPSON CORPORATION não se responsabiliza por qualquer dano resultante de interferência electromagnética, em consequência da utilização de cabos de interface para além dos produtos EPSON aprovados pela SEIKO EPSON CORPORATION.

EPSON é uma marca registada e ESC/P Raster e EPSON STYLUS são designações comerciais da SEIKO EPSON CORPORATION.

Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation.

Apple e Macintosh são marcas registadas da Apple Computer, Inc.

*Nota: Os nomes de outros produtos referidos neste documento têm uma finalidade meramente informativa e poderão ser marcas registadas dos respectivos proprietários. A EPSON renuncia a todos e quaisquer direitos subjacentes a essas marcas.*

© SEIKO EPSON CORPORATION, 2002, Nagano, Japão.

## Instruções de segurança

### Instruções de segurança importantes

Leia todas estas instruções antes de utilizar a impressora. Respeite também todos os avisos e instruções indicados na impressora.

- ❑ Não bloqueie nem tape as aberturas existentes na caixa exterior da impressora.
- ❑ Não introduza objectos nas ranhuras. Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre a impressora.
- ❑ Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na etiqueta da impressora.
- ❑ Não utilize um cabo danificado ou que apresente desgaste.
- ❑ Se utilizar uma extensão com a impressora, certifique-se de que a soma total da amperagem dos dispositivos ligados à extensão não excede a amperagem total da própria extensão.. Certifique-se também de que a amperagem total de todos os dispositivos ligados à tomada de parede não excede a amperagem da tomada.
- ❑ Não tente reparar a impressora.
- ❑ Desligue a impressora e recorra aos serviços de um técnico qualificado nas seguintes condições:  

Se a ficha ou o cabo de alimentação estiver danificado; se derramar algum líquido na impressora; se a impressora cair ou a caixa estiver danificada; se a impressora não funcionar correctamente ou apresentar uma diminuição de rendimento notória.
- ❑ Os conectores de interface (incluindo a placa de interface Tipo B) e o conector para a Unidade de Enrolamento Automático são "Non-LPS" (fonte de alimentação não limitada).

## Algumas precauções importantes

### Quando escolher um local para a impressora

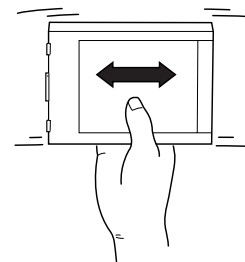
- ❑ Evite colocar a impressora em locais sujeitos a variações bruscas de temperatura e humidade. Mantenha a impressora afastada de luz solar directa, luzes intensas ou fontes de calor.
- ❑ Evite locais sujeitos a choques e vibrações.
- ❑ Evite colocar a impressora em locais sujeitos a pó.
- ❑ Coloque a impressora junto a uma tomada de parede de onde seja fácil retirar a ficha.

### Quando utilizar a impressora

- ❑ Não coloque as mãos no interior da impressora nem toque nos tinteiros durante a impressão.
- ❑ Não desloque a cabeça de impressão com as mãos. Caso contrário, pode danificar a impressora.

### Quando manusear tinteiros

- ❑ Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças, e não permita que ingiram o seu conteúdo.
- ❑ Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave-a com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água.
- ❑ Se utilizar tinteiros EPSON UltraChrome, agite-os com cuidado antes de os instalar na impressora, para obter melhores resultados.





**Importante:**

*Não agite os tinteiros que já tenham sido instalados anteriormente.*

- Não utilize um tinteiro se o prazo de validade já tiver expirado.
- Para obter melhores resultados, utilize os tinteiros apenas durante seis meses após a sua instalação.
- Guarde os tinteiros num local fresco e escuro.
- Não desmonte nem tente recarregar os tinteiros. Se o fizer, pode danificar as cabeças de impressão.
- Não toque no circuito integrado (chip verde) existente na parte lateral do tinteiro. Este procedimento pode afectar a impressão e o funcionamento normal.
- Não toque na porta de fornecimento de tinta nem na área circundante.

### **Simbologia utilizada no manual**



**Atenção** Mensagens que têm de ser cumpridas cuidadosamente para evitar lesões graves para o utilizador.



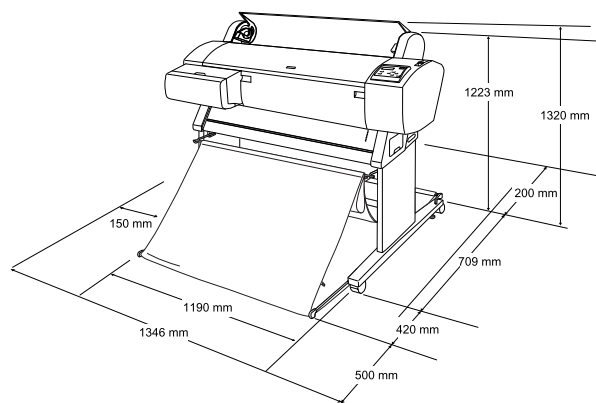
**Importante** Mensagens que têm de ser cumpridas para evitar danos no equipamento.

**Nota** Mensagens que contêm informações importantes e conselhos úteis para a utilização da impressora.

## **Desembalar e montar a Stylus Pro 9600**

### **Escolher um local para a impressora**

- À volta da impressora deve existir espaço suficiente que permita a sua fácil utilização e manutenção.



- Deixe pelo menos 20 cm entre a parte posterior da impressora e a parede.
- Escolha um local que suporte a impressora (cerca de 84 kg com o suporte).
- Certifique-se de que a superfície é plana e estável.
- Utilize uma tomada com ligação à terra; não utilize um cabo de alimentação danificado ou que apresente desgaste. Evite utilizar tomadas às quais estejam ligados outros dispositivos.
- Utilize apenas uma tomada que esteja de acordo com os requisitos energéticos desta impressora.

- ❑ Utilize a impressora nas seguintes condições:

Temperatura: 10 a 40°C

Humidade: 5 a 85% sem condensação

- ❑ Evite locais sujeitos a luz solar directa, temperaturas demasiado elevadas, humidade ou pó.
- ❑ Não bloqueie as aberturas destinadas à ventilação.
- ❑ Evite locais próximos de fontes de interferência como, por exemplo, colunas de som ou bases de telefone sem fios.
- ❑ Evite locais próximos de televisões, rádios, aparelhos de ar condicionado ou desumidificadores.
- ❑ Mantenha a impressora afastada de substâncias combustíveis.

### **Escolher um local para desembalar a impressora**

Antes de desembalar a impressora, leia estas instruções:

- ❑ Instale e monte a impressora próximo do local onde a vai utilizar; ao deslocar a impressora pode danificá-la.
- ❑ Deixe um espaço de 4 × 4 m (aproximadamente) à volta da impressora e uma altura de, pelo menos, o dobro da caixa maior que contém a impressora.

### **Desembalar e montar a impressora**

#### **Desembalar a base**

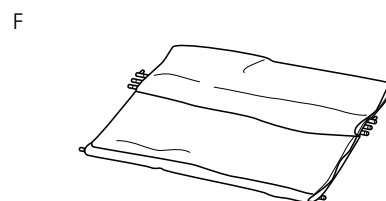
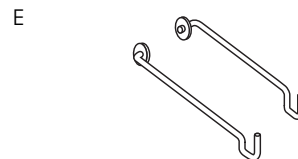
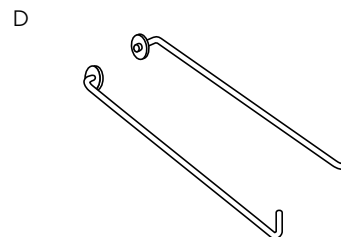
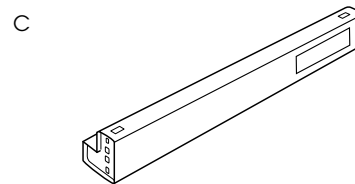
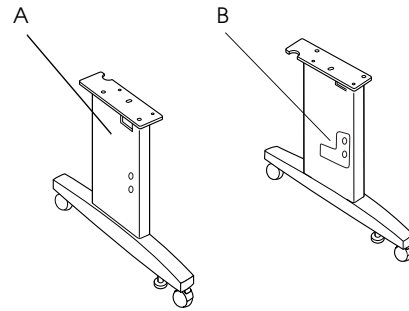
Abra a caixa e retire os fixadores das partes laterais da caixa. Retire a caixa da impressora, dobre-a e coloque-a à parte.



#### **Importante:**

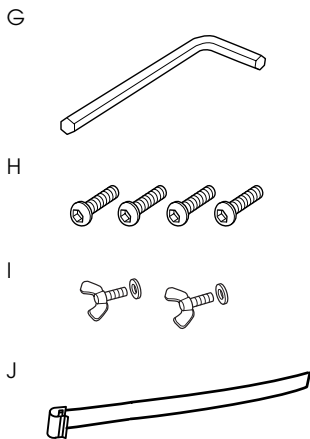
*A impressora é pesada e não é prática para desembalar. Desembale a impressora com a ajuda de duas pessoas e coloque-a sobre a base com a ajuda de quatro pessoas.*

#### **Elementos:**



- A: Suporte vertical esquerdo
- B: Suporte vertical direito
- C: Suporte horizontal
- D: Ganchos de apoio do receptor, compridos (2)
- E: Ganchos de apoio do receptor, curtos (2)
- F: Receptor de papel

## Ferramentas:



G: Chave inglesa hexagonal

H Parafusos Allen (4)

I: Porcas-borboleta e anilhas(2)

I Serve para ligar a base à impressora.

J: Películas de suporte para papel (5)

## Montar a base

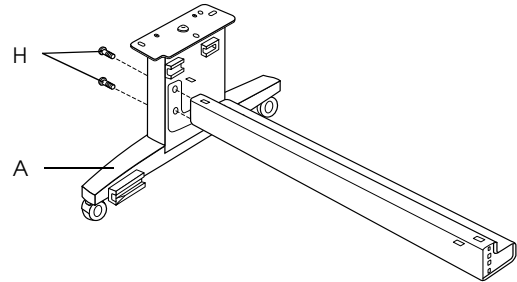
**!** **Importante:**  
Para instalar o suporte é necessário uma pessoa de cada lado (20,5 kg).

1. Mantenha o suporte vertical esquerdo (A) e um dos suportes horizontais na posição indicada na figura. Em seguida, prenda o suporte à base com os dois parafusos Allen (H) utilizando a chave inglesa hexagonal (G).

### Nota:

- Existe um autocolante num dos suportes horizontais que explica como instalar o receptor. Posicione o suporte de forma a conseguir ler as instruções.

- Não aperte os parafusos em demasia. Deixe um espaço, de forma a que seja possível ajustar a posição quando apertar o parafuso do outro suporte.



2. Prenda o outro suporte à base, conforme o descrito no ponto 1.

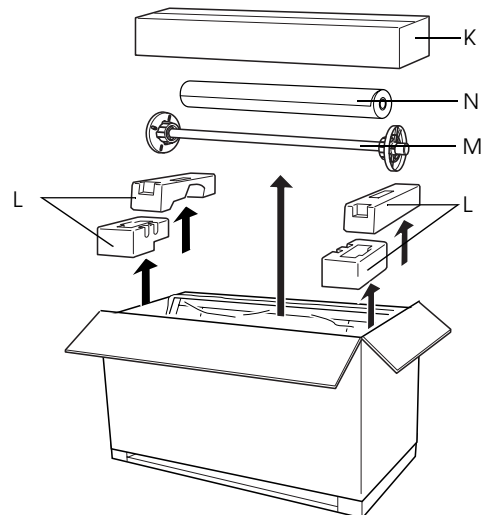
3. Aperte quatro parafusos em ambos os lados do suporte vertical para o fixar.

A base está instalada. Antes de instalar o receptor, coloque a impressora na respectiva base.

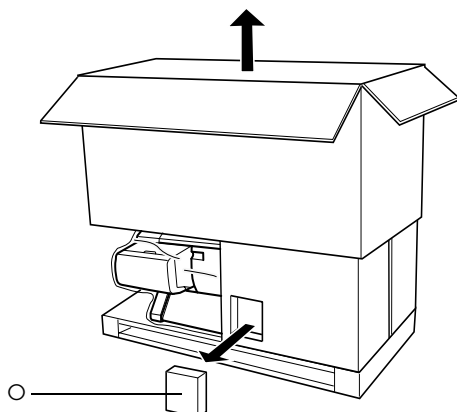
## Desembalar a impressora

**!** **Importante:**  
A impressora é pesada e não é prática para desembalar. Desembale a impressora com a ajuda de duas pessoas e coloque-a sobre a base com a ajuda de quatro pessoas.

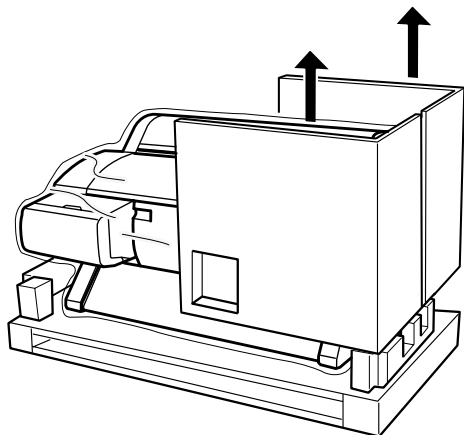
1. Retire a caixa de acessórios (K), a espuma de polistireno (L), o eixo do papel em rolo (M) e o papel em rolo (N).



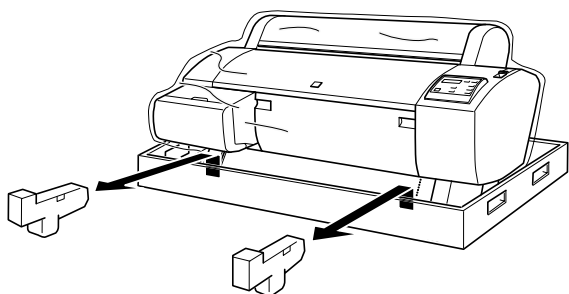
2. Retire os tinteiros (O).



3. Retire os painéis de cartão que se encontram à volta da impressora.

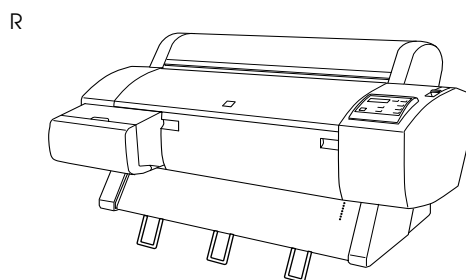
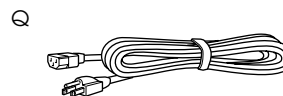
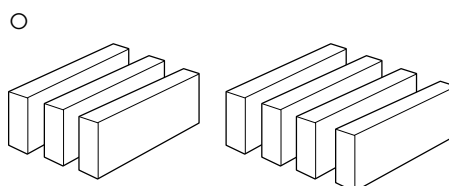
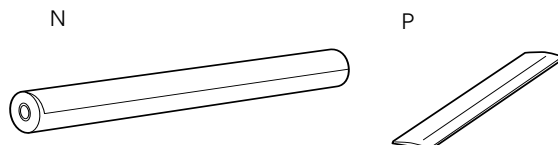


4. Retire os fixadores de polistireno situados por baixo da impressora.



### Verificar o conteúdo da embalagem da impressora

Certifique-se de que a embalagem contém todos os itens indicados em seguida e que estes não estão danificados.



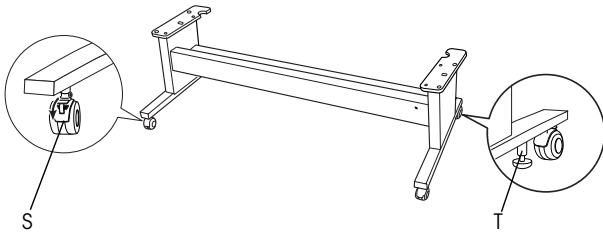
- M: Eixo do papel em rolo
- N: Papel em rolo  
(Papel Mate de Gramagem Dupla; 5 m)
- O: Tinteiros (Amarelo, Azul, Magenta, Azul-claro;  
Magenta-claro, Preto1, Preto2)
- P: Cinta do papel em rolo  
(para manter o papel enrolado)
- Q: Cabo de corrente  
(na embalagem da documentação)
- R: Impressora

**Nota:**

- ❑ O formato da ficha de corrente varia consoante o país; deverá certificar-se de que a ficha fornecida é a correcta para o seu país.
- ❑ O local onde se encontra o cabo de alimentação varia consoante o país. Se o cabo de alimentação não se encontrar na caixa da documentação, procure na espuma de polistireno (L) mencionada em "Desembalar a impressora" na página 4.

**Montar a impressora na base**

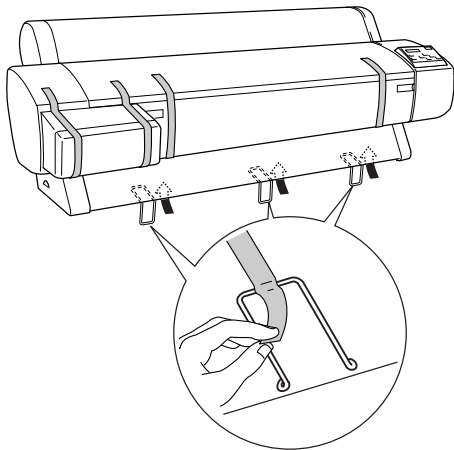
1. Bloquee as duas rodas (S) e puxe para fora os dois parafusos de estabilização (T) situados por baixo da base.



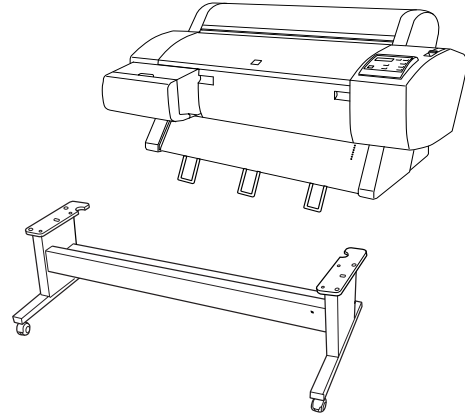
**Nota:**

Coloque as rodas de lado e bloquee-as para que não se movam.

2. Retire os materiais de protecção das guias de papel situados por baixo da impressora.



3. Coloque a base em frente à impressora, tal como indica a figura.



4. Coloque a impressora sobre a base, tal como indica a figura.

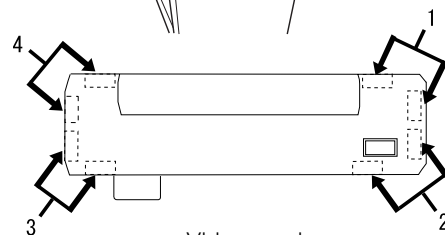
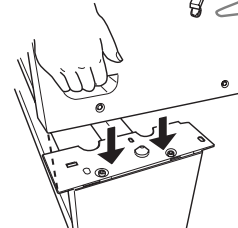
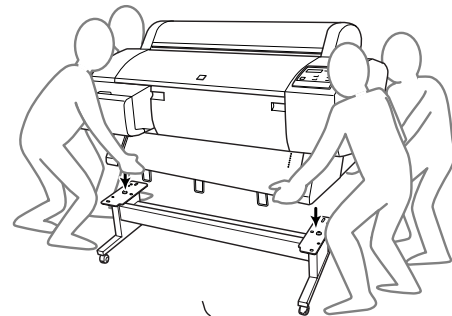


**Importante:**

Não tente levantar a impressora com menos de quatro pessoas.

**Nota:**

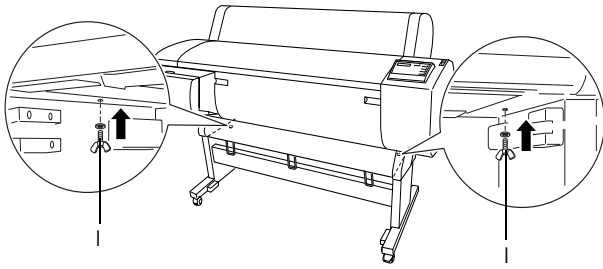
- ❑ Certifique-se de que as guias de papel não tocam no suporte durante a instalação da impressora.
- ❑ Ao colocar a impressora sobre a base, alinhe o canto direito da impressora (com a indicação 4 na figura seguinte) com o canto direito da base.



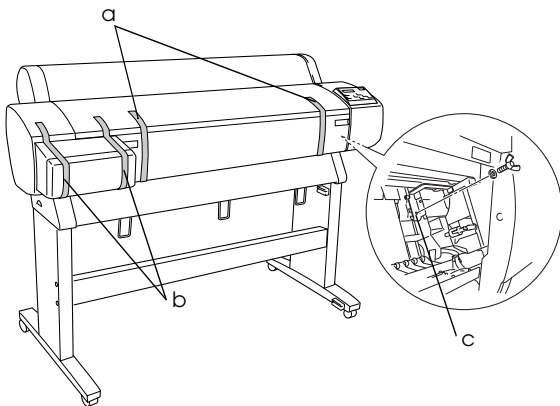
Vista superior



5. Prenda a parte inferior da impressora e a base com as porcas-borboleta e as anilhas (I).



6. Liberte as rodas frontais e os parafusos de estabilização e desloque a impressora para o local onde a pretende utilizar (uma distância curta). Uma vez no local, bloqueie as duas rodas e puxe para fora os dois parafusos de estabilização.
7. Retire os materiais de protecção.



- a: da tampa frontal (fitas adesivas)
- b: da tampa do compartimento dos tinteiros (fitas adesivas)
- c: do lado do compartimento da cabeça de impressão (placa metálica de fixação situada no interior da tampa frontal)



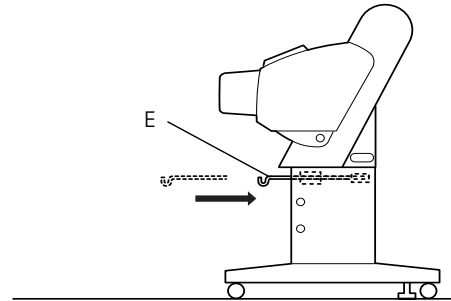
**Importante:**

*Tenha cuidado com as mãos quando abrir e fechar a tampa frontal.*

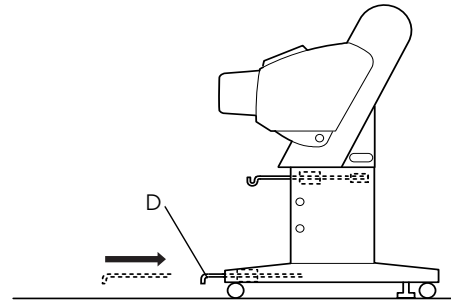
8. Feche a tampa frontal.

## Instalar o receptor

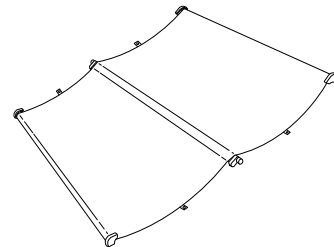
1. Insira totalmente e encaixe os ganchos de apoio mais curtos do receptor (E) nas guias superiores dos suportes verticais esquerdo e direito.



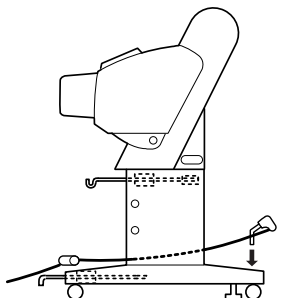
2. Da mesma forma, insira totalmente os ganchos de apoio mais compridos do receptor (D) nas guias inferiores.



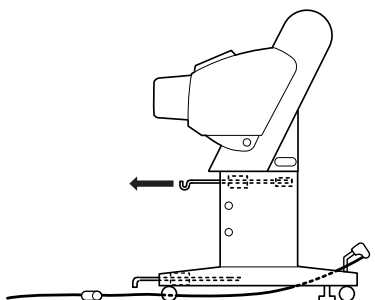
3. Com a costura voltada para baixo, estenda o receptor no chão.



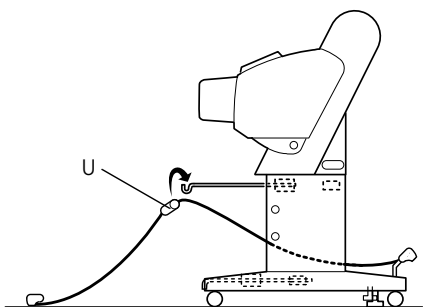
4. Pegue no eixo posterior e passe-o por baixo dos suportes horizontais. Pegue nos eixos posteriores e rode-os da forma indicada na figura. Em seguida, insira os pinos nos orifícios existentes nos suportes verticais esquerdo e direito.



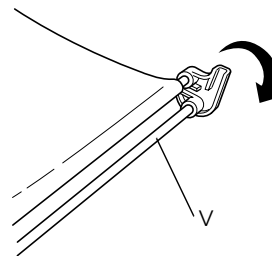
5. Puxe para fora os ganchos de apoio do receptor superior, até ao máximo possível.



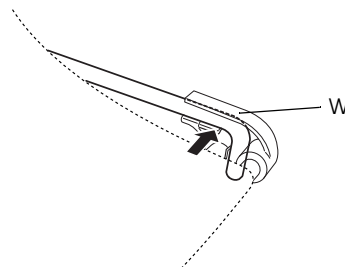
6. Encaixe as duas extremidades dos eixos centrais (U) nos ganchos do receptor superior.



7. Segure nos eixos frontais (V) e rode-os da forma indicada na figura.

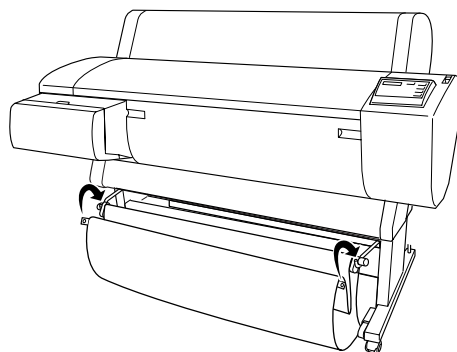


8. Puxe totalmente os ganchos do receptor para fora e, em seguida, encaixe as extremidades em forma de L nas cavidades (W) situadas na parte frontal.



9. Volte a empurrar para dentro os ganchos de apoio superiores e inferiores do receptor.

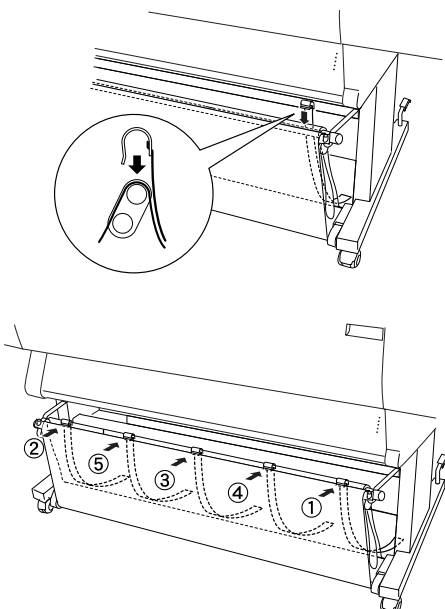
10. Prenda as argolas do receptor na direção indicada na figura, para eliminar a folga.



11. Tal como indica a figura, prenda a película de suporte para papel no eixo central do receptor, de forma a que fique pendurada ao longo da superfície interna do receptor.

**Nota:**

Coloque cinco películas de suporte para papel em intervalos regulares, pela ordem apresentada na figura.



---

## Desembalar e montar a Stylus Pro 7600

---

### Escolher um local para a impressora

- ❑ À volta da impressora deve existir espaço suficiente para permitir uma boa ventilação, assim como a sua fácil utilização e manutenção.
- ❑ Deixe pelo menos 15 cm entre a parte posterior da impressora e a parede.
- ❑ Coloque a impressora sobre uma secretária. Se tal não for possível irá necessitar da Base opcional. Se colocar a impressora sobre uma secretária, tenha em atenção o seguinte:
  - ❑ Escolha uma secretária capaz de suportar o peso da impressora (cerca de 43,5 kg) e que tenha uma altura de 600-800 mm do chão.
  - ❑ Certifique-se de que a superfície é plana e estável.

- ❑ Posicione as pernas de borracha frontais na extremidade da secretária.
- ❑ Certifique-se de que existe espaço suficiente na parte frontal da secretária (cerca de 600 mm).
- ❑ Evite que as impressões fiquem sujas ou amarrotadas.
- ❑ Utilize uma tomada com ligação à terra. Não utilize um cabo danificado ou que apresente desgaste. Evite utilizar tomadas às quais estejam ligados outros dispositivos.
- ❑ Utilize apenas uma tomada que esteja de acordo com os requisitos energéticos desta impressora.
- ❑ Utilize a impressora nas seguintes condições:

Temperatura: 10 a 35 °C

Humidade: 20 a 80% sem condensação

- ❑ Evite locais sujeitos a luz solar directa, temperaturas demasiado elevadas, humidade ou pó.
- ❑ Não bloqueie as aberturas destinadas à ventilação.
- ❑ Evite locais próximos de fontes de interferência como, por exemplo, colunas de som ou bases de telefone sem fios.
- ❑ Evite locais próximos de televisões, rádios, aparelhos de ar condicionado ou desumidificadores.
- ❑ Evite locais sujeitos a choques e a vibrações.
- ❑ Mantenha a impressora afastada de substâncias combustíveis.
- ❑ Evite colocar a impressora em locais sujeitos a pó.

## Desembalar a impressora

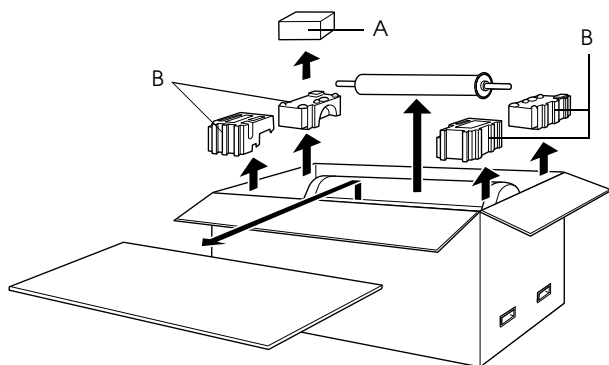


### Importante:

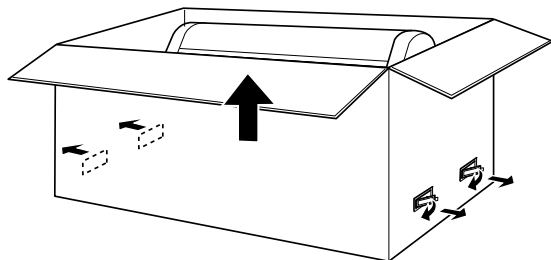
A impressora é pesada e não é prática para desembalar.

Para desembalar a impressora são necessárias duas pessoas.

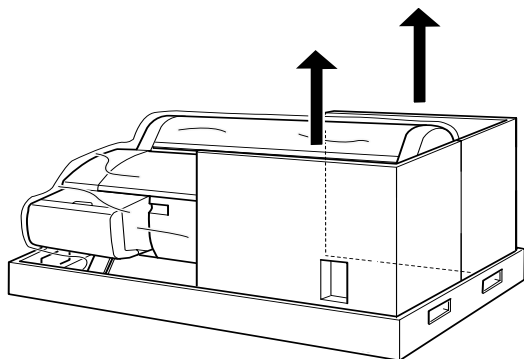
1. Abra a embalagem da impressora e retire o painel de cartão, a caixa de acessórios (A), o eixo de papel em rolo com o rolo de papel e a espuma de polistireno (B) existente à volta da impressora.



2. Retire os fixadores das partes laterais da caixa. Retire a caixa da impressora, dobre-a e coloque-a à parte.

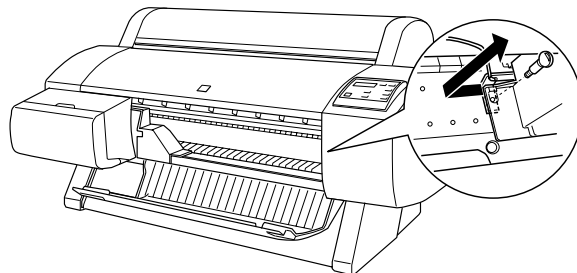


3. Retire os painéis de cartão.



4. Retire os materiais de protecção:

- ❑ da tampa frontal (fita adesiva)
- ❑ do lado do compartimento da cabeça de impressão (no interior da tampa frontal).
- ❑ da tampa do compartimento dos tinteiros (fita adesiva)



### Nota:

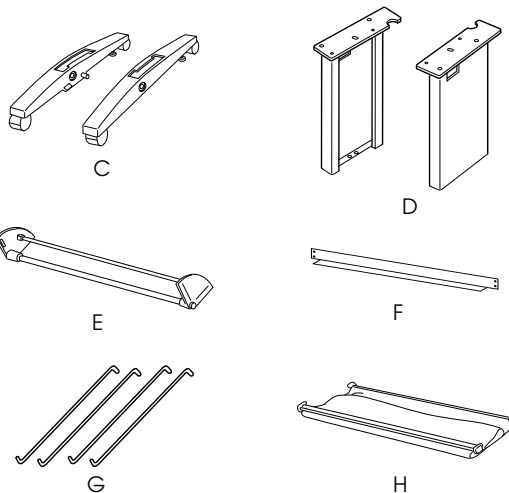
Não volte a colocar o parafuso. Guarde-o num local seguro, para não o perder.

## Utilizar a base opcional

### Verificar o conteúdo da embalagem

Antes de montar a base, verifique o conteúdo da embalagem para se certificar de que estão incluídos todos os itens indicados em seguida, e estes não estão danificados.

### Elementos:



C: Base direita (1) e base esquerda (1)

D: Perna direita (1) e perna esquerda (1)

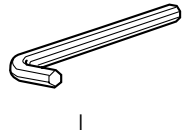
E: Suporte horizontal inferior (1)

F: Suporte horizontal superior (1)

G: Ganchos de apoio do receptor (4)

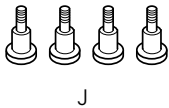
H: Receptor (1)

## Ferramenta:

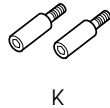


I: Chave inglesa hexagonal (1)

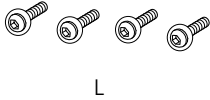
## Acessórios:



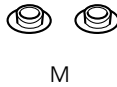
J



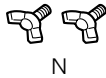
K



L



M



N



O

J: Parafusos da base (4)

K: Parafusos do suporte (2)

L: parafusos Philips com anilhas (4)

M: Tampas (2)

N: Porcas-borboleta (2)

O: Anilhas (2)

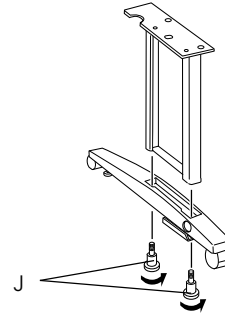
## Montar a base



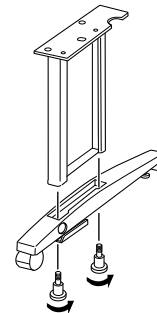
### Importante:

São necessárias duas pessoas para montar a base. Alinhe as pernas direita e esquerda (existe um R e um L gravados na parte interior da base) com as respectivas bases.

1. Insira a perna direita na base direita inserindo a ranhura existente na perna com o encaixe existente na base, tal como indica a figura. Prenda a perna da impressora à base com os 2 parafusos da base (J).



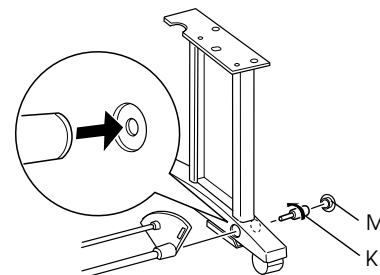
2. Volte a executar as operações descritas no ponto 1 para prender a perna esquerda à base esquerda.



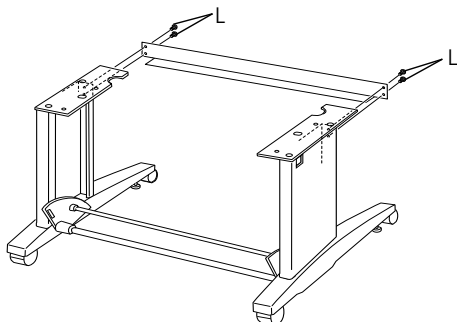
3. Insira o suporte horizontal inferior nas bases direita e esquerda, tal como indica a figura. Utilize a chave inglesa hexagonal (I) para apertar o suporte com os parafusos do suporte (K) e em seguida, insira as tampas (M) nos respectivos parafusos.

### Nota:

Depois de montar as bases e o suporte horizontal inferior, certifique-se de que estão bem seguros.



4. Insira o suporte horizontal superior nas pernas direita e esquerda. Utilize uma chave de parafusos para apertar o suporte com os parafusos Philips com anilhas (L).



5. A base está instalada. Certifique-se de que todos os elementos da base estão correctamente instalados.

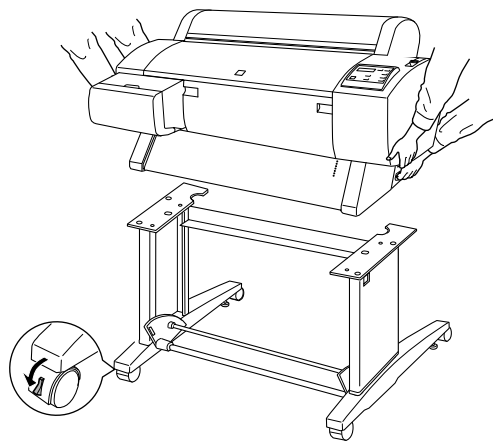
### Instalar a impressora na base



#### Importante:

São necessárias duas pessoas para instalar a impressora. Pegue na impressora, pelas zonas indicadas na figura. Se os tinteiros estiverem instalados, não incline a impressora. Se o fizer, a tinta pode verter.

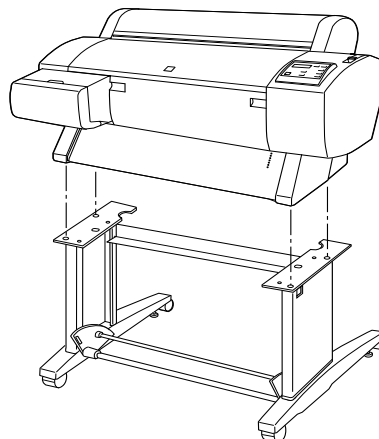
1. Coloque a impressora e a base, da forma apresentada na figura. Bloquee as rodas da base.



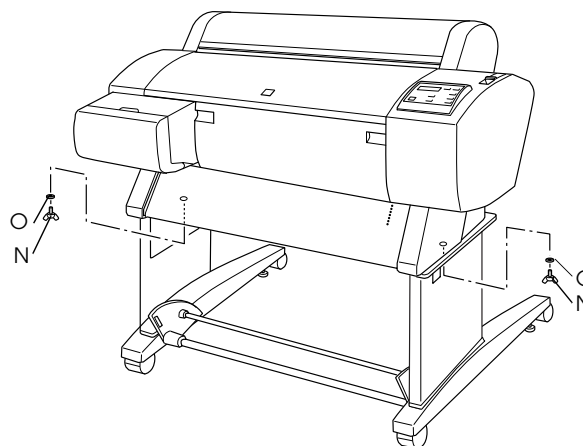
#### Nota:

Coloque as rodas de lado e bloqueie-as para que não se movam.

2. Coloque a impressora sobre a base, tal como indica a figura.



3. Prenda a parte inferior da impressora e a base utilizando as porcas borboleta e (N) as anilhas (O).

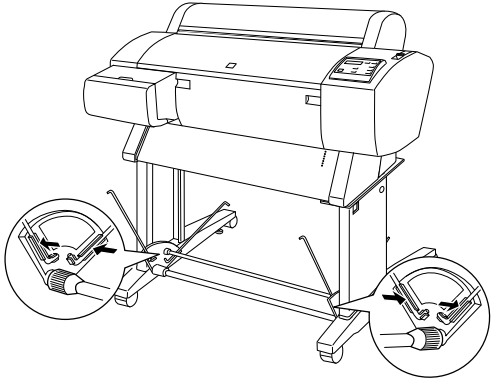


4. A impressora está instalada. Certifique-se de que a impressora e a base estão bem presas.

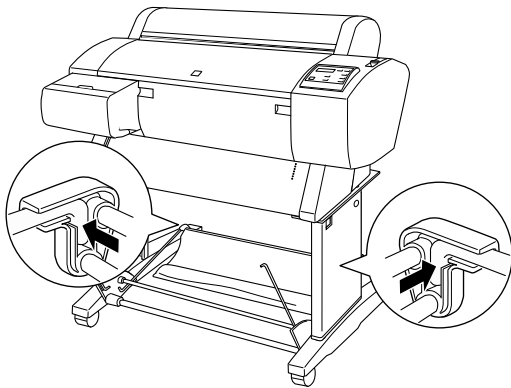
Quando alimentar o papel em rolo para a frente, puxe os dois guias de papel para fora antes de imprimir.

## Instalar o receptor

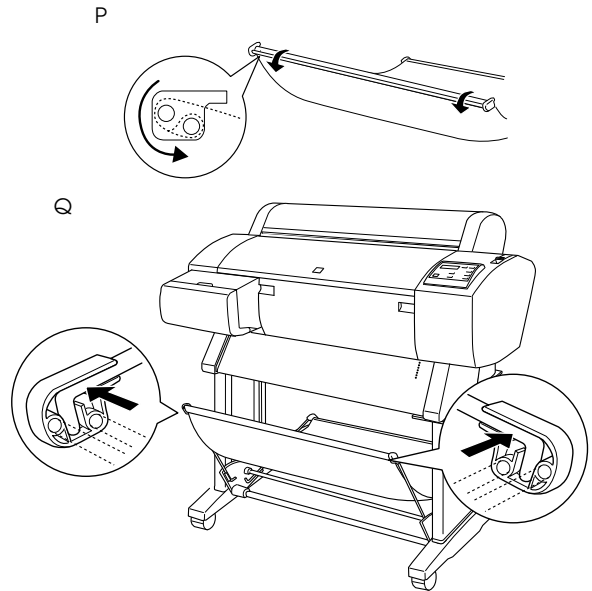
1. Insira os ganchos do receptor nas ranhuras dos painéis rotativos existentes no suporte horizontal inferior. As extremidades superiores dos suportes do receptor devem ficar voltadas para baixo.



2. Encaixe as junções do receptor de papel nos orifícios existentes junto dos ganchos do receptor, na parte posterior da base. Certifique-se de que as junções ficam na posição indicada na figura.



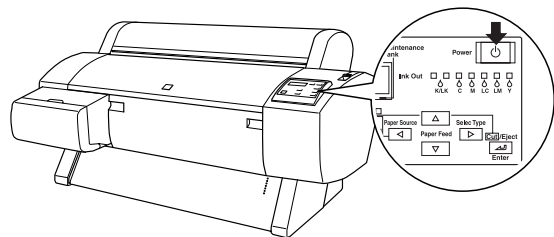
3. Rode as junções do receptor de papel em rolo para desenrolar a barra que não está presa ao tecido, tal como indica a figura (P). Em seguida, encaixe as junções do receptor nas ranhuras existentes junto dos ganchos do receptor, na parte frontal da base. Certifique-se de que as junções estão na posição indicada na figura (Q).



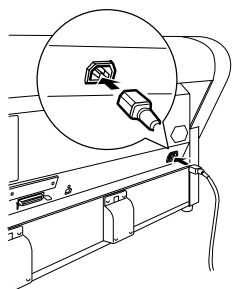
## Instalar a Stylus Pro 7600/9600

### Ligar o cabo de alimentação

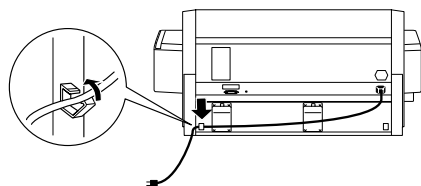
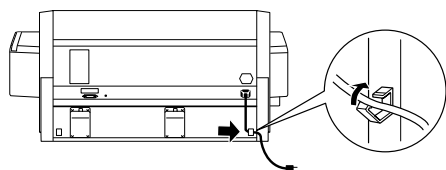
1. Certifique-se de que a impressora está desligada. A impressora está desligada quando a tecla Power está alinhada com os protectores da tecla.



2. Ligue o cabo de alimentação à tomada de corrente situada na parte posterior da impressora.



3. Passe o cabo de alimentação através dos grampos laterais existentes na parte posterior da impressora. Pode fazê-lo pela direita ou pela esquerda.



4. Verifique a etiqueta existente na parte posterior da impressora para verificar se a voltagem requerida pela impressora coincide com a voltagem da tomada eléctrica.
5. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica com ligação à terra.



**Importante:**

*Certifique-se de que a tomada não é controlada por um interruptor de parede ou temporizador. Caso contrário, poderão ocorrer cortes acidentais de corrente ou a impressora poderá ficar danificada.*

## Instalar os tinteiros

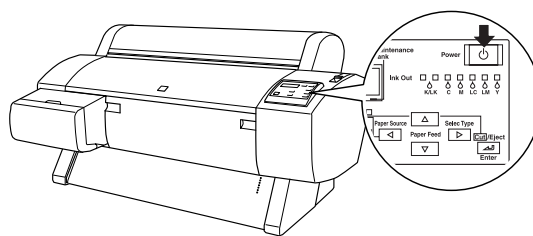
Para instalar os tinteiros, execute as seguintes operações:



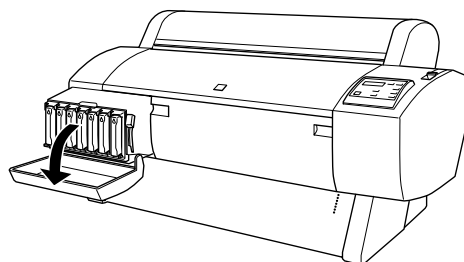
**Atenção:**

*Os tinteiros são unidades estanques. Em condições normais, a tinta não vverte. Se a tinta entrar em contacto com as mãos, lave-as com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água.*

1. Pressione a tecla Power para ligar a impressora. Após algum tempo, aparece a indicação SEM TINTEIRO.



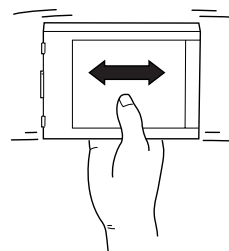
2. Abra a tampa do compartimento dos tinteiros e certifique-se de que a alavanca dos tinteiros está levantada.



3. Retire um tinteiro da embalagem.

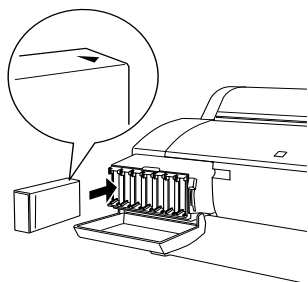
**Nota:**

*Se estiver a utilizar um tinteiro EPSON UltraChrome, agite-o cuidadosamente antes de o instalar.*





4. Segure no tinteiro de forma a que a seta fique do lado esquerdo e voltada para a parte posterior da impressora; insira o tinteiro no respectivo compartimento até que o respectivo indicador luminoso Ink Out apague.



5. Repita as operações descritas no ponto 4 para os outros seis tinteiros.
6. Depois de inserir todos os tinteiros nas respectivas ranhuras, baixe a alavanca.
7. Feche a tampa do compartimento do tinteiro.

Depois de instalar os sete tinteiros, a impressora começa a carregar o sistema de projecção de tinta e o indicador luminoso Pause fica intermitente (durante cerca de 7 minutos). Quando este processo terminar, o indicador luminoso Pause deixa de estar intermitente.



**Importante:**

*Nunca execute nenhuma das operações seguintes enquanto o indicador luminoso Pause estiver intermitente. Se o fizer poderá danificar a impressora.*

- Nunca desligue a impressora
- Nunca abra a tampa frontal
- Levante a alavanca dos tinteiros
- Desloque a alavanca para a posição de libertação
- Desligue o cabo de alimentação

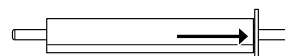
## Alimentar papel em rolo

Para alimentar papel em rolo, execute as operações apresentadas em seguida:

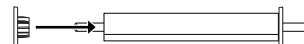
1. Retire a patilha amovível da extremidade do eixo.



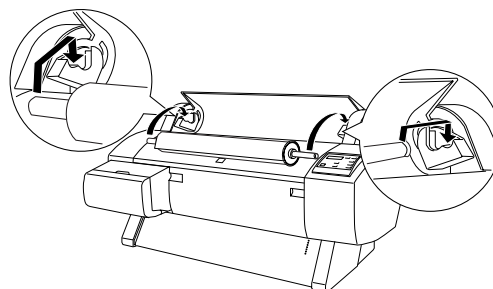
2. Coloque o rolo de papel numa superfície plana, de forma a que este se desenrole na direcção apresentada. Insira o rolo no eixo até à patilha fixa.



3. Insira a patilha amovível no eixo e fixe-a na extremidade do rolo.



4. Abra a tampa do papel em rolo. Segure no eixo e insira as extremidades direita e esquerda do eixo nos respectivos encaixes existentes no interior da impressora.

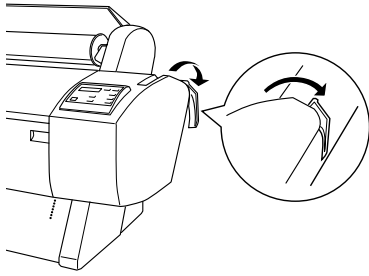


**Nota:**

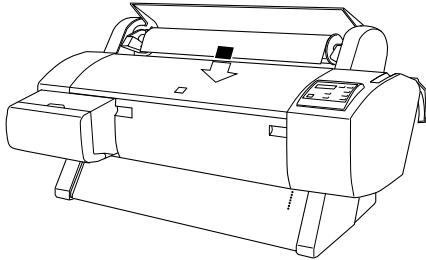
*O eixo e os respectivos encaixes estão identificados através de cores. Faça corresponder as cores das extremidades do eixo com as cores dos encaixes.*

5. Certifique-se de que a impressora está ligada e pressione várias vezes a tecla Paper Source até que o indicador luminoso Roll Auto Cut acenda.

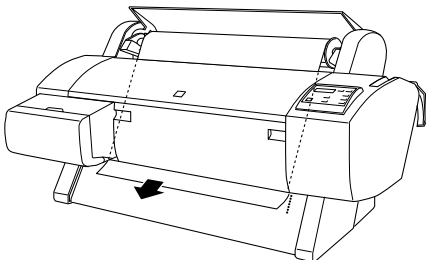
6. Coloque a alavanca de papel na posição de libertação.



7. Insira o papel na entrada de alimentação de papel.



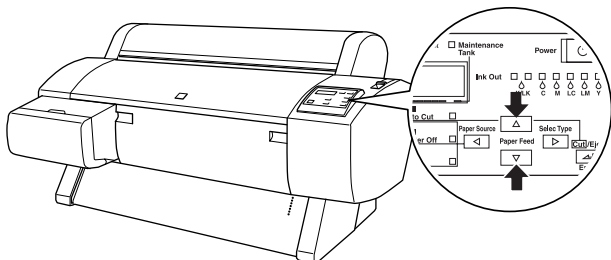
8. Puxe o papel para baixo através da entrada do papel até que este comece a sair pela parte inferior.



**Nota:**

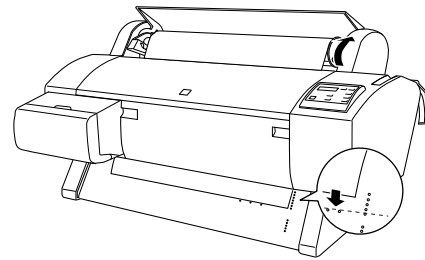
Se o papel em rolo não sair, execute as instruções apresentadas em seguida.

- ❑ Ajuste a potência de alimentação pressionando as teclas Paper Feed do painel de controlo. Se utilizar papel espesso, de gramagem elevada ou enrolado, pressione a tecla Paper Feed (▲) para aumentar a potência. Quando utilizar papel fino ou de pouca gramagem, pressione a tecla Paper Feed (▼) para diminuir a potência.

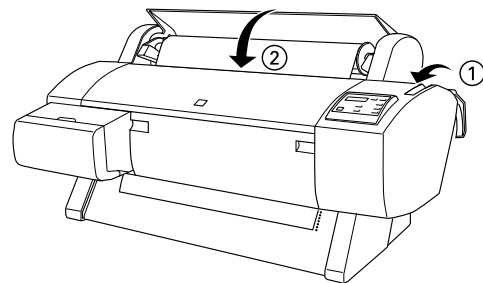


- ❑ Se o papel não sair depois de efectuar a operação anterior, abra a tampa frontal e puxe o papel manualmente.

9. Segure na parte inferior do papel e enrole-o para trás de forma a eliminar folgas. Certifique-se de que a margem inferior do papel está alinhada com a fila de orifícios.



10. Coloque a alavanca de papel na posição de segurança e feche a tampa do papel em rolo.



11. Pressione a tecla Pause. As cabeças de impressão deslocam-se e o papel é automaticamente alimentado para a posição de impressão. A indicação OPERACIONAL aparece no visor LCD.

**Nota:**

Mesmo que não pressione a tecla Pause as cabeças de impressão deslocam-se e o papel será automaticamente alimentado para a posição de impressão. A indicação OPERACIONAL aparece no visor LCD.

Já pode imprimir em papel em rolo. Efectue as definições no controlador de impressão e envie uma tarefa de impressão.

**Nota:**

- ❑ Aguarde que a tinta seque completamente após a impressão, de forma a garantir uma elevada qualidade de impressão.

- ❑ Se não pretender utilizar o papel mencionado anteriormente, retire-o da impressora. Quando utilizar papel em rolo, coloque a alavanca de papel na posição de libertação e, em seguida, enrole-o. Quando utilizar folhas soltas, retire o papel da impressora e guarde-o num local seguro.

## **Voltar a usar a embalagem**

Se necessitar de transportar a impressora por uma longa distância, deve utilizar a caixa e os materiais de embalagem originais para a embalar. Se necessitar de assistência, contacte o serviço de assistência a clientes.

## **Ligar a impressora**

### **Em Windows**

O método a utilizar para ligar a impressora ao PC varia consoante a forma como pretende enviar as tarefas de impressão. Se pretender enviar directamente as tarefas, utilize a interface paralela de origem da impressora ou a interface USB. Se pretender enviar as tarefas através de uma rede, utilize uma placa de interface opcional.

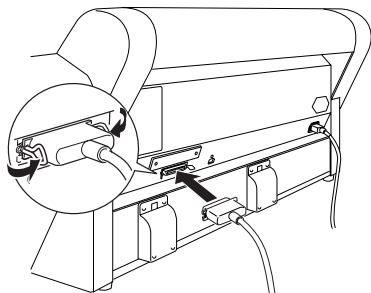
#### *Utilizar a interface paralela de origem*

Para utilizar a interface paralela de origem da impressora, necessita de um cabo blindado de par entrelaçado. Em seguida, execute as operações apresentadas para ligar a impressora ao computador.

#### **Nota:**

*Antes de ligar o cabo paralelo, retire o cabo USB da impressora, se este estiver instalado.*

1. Certifique-se de que a impressora e o computador estão desligados.
2. Ligue o conector do cabo ao cabo de interface da impressora. Aperte as presilhas metálicas laterais para o prender. Se o cabo tiver um fio de terra, ligue-o ao conector de terra que se encontra por baixo do conector de interface.



3. Ligue a outra extremidade do cabo à porta paralela do computador.

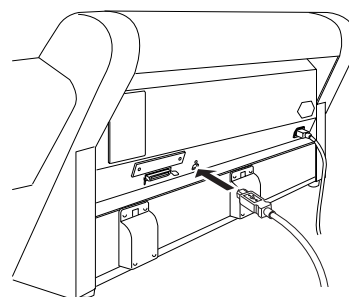
#### *Utilizar uma ligação USB (Windows Me, 98, XP e 2000)*

Para ligar a impressora a uma porta USB, necessita de um cabo USB blindado padrão. Execute as operações apresentadas para ligar a impressora ao computador.

#### **Nota:**

*As funções Porta da impressora EPSON e Transferência DMA (Windows Me, 98 e 95) do controlador de impressão EPSON não estão disponíveis em ligações USB. Estão disponíveis apenas para a ligação paralela. Para obter mais informações sobre as funções Porta da impressora EPSON e Transferência DMA, consulte o Guia do Utilizador.*

1. Certifique-se de que a impressora e o computador estão desligados.
2. Ligue a extremidade adequada do cabo à porta USB existente na parte posterior da impressora. (A extremidade que encaixa na impressora tem uma forma diferente da extremidade que encaixa no computador.)



3. Ligue a outra extremidade do cabo à porta USB do computador.

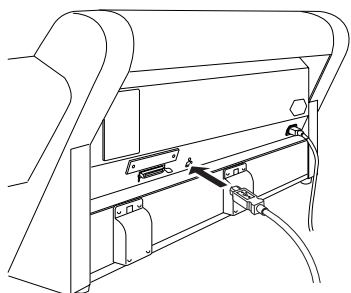
### **Em Macintosh**

O método a utilizar para ligar a impressora ao Macintosh varia consoante a forma como pretende enviar as tarefas de impressão para a impressora (através da interface USB de origem da impressora ou através de uma rede utilizando uma placa de interface opcional).

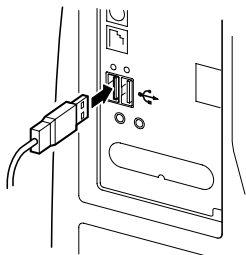
### Utilizar a interface USB de origem

Para utilizar a interface USB de origem da impressora, necessita de um cabo de interface USB. Em seguida, execute as operações apresentadas para ligar a impressora ao computador.

1. Certifique-se de que a impressora e o computador estão desligados.
2. Ligue o conector do cabo à porta USB da impressora.



3. Ligue a outra extremidade do cabo à porta USB existente na parte posterior do Macintosh.



## Instalar o software da impressora

### Em Windows

Depois de ligar a impressora ao computador, necessita de instalar o software incluído no CD-ROM "Software da impressora EPSON Stylus PHOTO 7600/9600" fornecido com a impressora.

### Elementos do software da impressora

O software da impressora inclui o seguinte:

- Controlador de impressão e utilitários

O controlador de impressão controla a impressora. Utilize-o para definir parâmetros, como a qualidade e a velocidade de impressão, o tipo e o formato de papel. Os utilitários Verificação de jactos, Limpeza das cabeças e Alinhamento das cabeças ajudam a manter a impressora em boas condições de funcionamento. O EPSON Status Monitor 3 (para Windows) ou o EPSON StatusMonitor (para Macintosh) avisa os utilizadores quando ocorre um erro e apresenta informações relativas ao estado da impressora, como a quantidade de tinta existente.

- Utilitário Printer Status Page (Windows 2000)

Este utilitário (Windows 2000) permite controlar o estado da impressora e as definições de rede através da Internet quando está a utilizar a função Internet Printing Windows 2000. Para utilizar este utilitário, tem de adquirir uma interface de rede opcional. Para obter mais informações, consulte o manual de rede.

- Guias do utilizador

O Guia do utilizador interactivo faz a descrição da impressora.

Se utilizar a versão do software em disquete, faça uma cópia de segurança da disquete do software da impressora EPSON antes de iniciar a instalação. Se quiser ter uma versão em disquete do software da impressora fornecido no CD-ROM, pode fazê-lo com o utilitário de criação de disquetes de controladores incluído no CD.

### Instalar o software da impressora em Windows

Efectue as operações apresentadas em seguida para instalar o software da impressora.

#### Nota:

Se quiser fazer uma versão em disquete do software da impressora fornecido no CD-ROM, insira o CD-ROM do software da impressora, faça clique duas vezes em Utilitário de criação de disquetes do controlador e siga as instruções que aparecem no ecrã.

1. Certifique-se de que a impressora está desligada.
2. Ligue o computador e inicie o Windows. Se aparecer a janela Novo Hardware Encontrado ou qualquer outro Assistente aparecer, faça clique em Cancelar.

3. Insira o CD do software da impressora no leitor de CD-ROM. Aparece a caixa de diálogo do instalador.
4. Selecione a impressora na janela e faça clique na seta para a direita.
5. Faça clique em Instalar Software e na seta à direita.



6. Na caixa de diálogo que aparece faça clique em Instalar, para iniciar a instalação do software da impressora.
7. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

**Nota:**

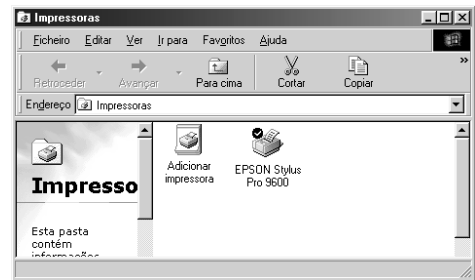
*Se aparecer uma mensagem de erro, isso significa que o controlador de impressão ou o controlador para dispositivo EPSON USB não está instalado correctamente. Consulte a secção relativa à resolução de problemas apresentada no Guia do Utilizador.*

*Verificar se o controlador USB está instalado correctamente no Windows (Windows Me e 98)*

Depois de instalar o software da impressora, verifique se o controlador USB está instalado correctamente.

1. Faça clique em Iniciar, selecione Definições e faça clique em Impressoras. Certifique-se de que o ícone da impressora aparece na janela Impressoras.

2. Selecione o ícone da impressora e, em seguida, faça clique em Propriedades no menu Ficheiro.



3. Faça clique no separador Detalhes e certifique-se de que EPUSBx: (EPSON Stylus PHOTO 7600/9600) aparece em Imprimir para a seguinte porta.



**Nota:**

*Se não for apresentada a porta correcta, consulte a secção de resolução de problemas no Guia do Utilizador.*

**Em Macintosh**

Depois de ligar a impressora ao Macintosh, instale o software da impressora incluído no CD-ROM "Printer Software for EPSON Stylus Pro 7600/9600" fornecido com a impressora.

*Elementos do software da impressora*

O software da impressora inclui o seguinte:

EPSON Printer Driver Package

- ❑ SPro 7600/9600

Este software permite controlar as definições da impressora. Através deste software pode efectuar definições como, por exemplo, tipo e formato de papel e qualidade de impressão.

#### ❑ EPSON Monitor3

Controla e gere tarefas de impressão em segundo plano. Tem de activar a impressão em segundo plano no Selector de recursos para executar este utilitário.

#### ❑ EPSON StatusMonitor

Detecta o estado actual da impressora e avisa o utilizador quando ocorre um erro.

#### ❑ Verificação dos jactos

Verifica se os jactos estão obstruídos.

#### ❑ Limpeza das cabeças

Limpa as cabeças de impressão, de forma a manter a melhor qualidade de impressão.

#### ❑ Alinhamento das cabeças

Ajusta as cabeças de impressão, de forma a que as linhas horizontal e vertical fiquem alinhadas.

#### ❑ Dados s/ a Impressora e Opções

Permite activar ou desactivar as definições para o acelerador de impressão de fotografias.

### *Instalar o software da impressora em Macintosh*

Siga as operações apresentadas em seguida para instalar o software da impressora.

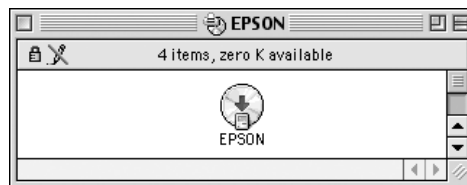


#### **Importante:**

*Desactive todos os programas antivírus antes de instalar o software da impressora.*

1. Certifique-se de que a impressora está desligada.
2. Ligue o Macintosh e insira o CD-ROM fornecido com a impressora no respectivo leitor. O software da impressora EPSON abre automaticamente.

3. Faça clique duas vezes no ícone EPSON.



4. Selecciona a sua impressora na janela e faça clique na seta à direita.
5. Faça clique em Instalar Software e na seta à direita.

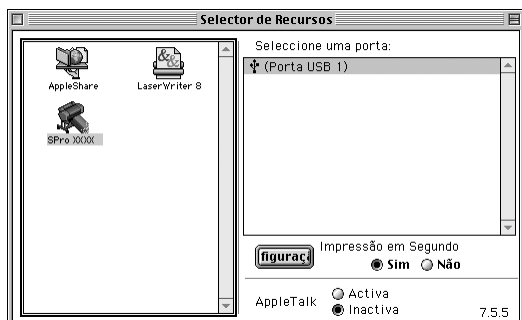


6. Na caixa de diálogo que aparece faça clique em Instalar, para iniciar a instalação do software da impressora.
7. Siga as instruções apresentadas no ecrã.

### *Utilizar o Selector de recursos para seleccionar a impressora.*

Depois de instalar o software da impressora no Macintosh, é necessário abrir o Selector de Recursos e seleccionar a impressora. Tem de seleccionar a impressora da primeira vez que a utilizar ou sempre que quiser mudar para outra impressora. O Macintosh imprime sempre utilizando a última impressora seleccionada.

1. Seleccione Selector de recursos no menu da maçã. Em seguida, faça clique no ícone da impressora que está a utilizar e na porta à qual a impressora está ligada.



2. Active ou desactive a opção Impressão em segundo plano para activar ou desactivar a impressão em segundo plano.

Quando a impressão em segundo plano está activada, pode utilizar o Macintosh durante a preparação de um documento para impressão. Para que o utilitário EPSON Monitor3 faça a gestão das tarefas de impressão, tem de activar a impressão em segundo plano.

3. Feche o Selector de recursos.
4. Verifique a etiqueta existente na parte posterior da impressora para verificar se a voltagem requerida pela impressora coincide com a voltagem da tomada eléctrica.

---

## Guia do utilizador

---

### O que fazer em seguida

Depois de instalar o hardware e o controlador de impressão, consulte o guia do utilizador para obter mais informações sobre as funções da impressora, a manutenção, a resolução de problemas, as características técnicas e os produtos opcionais.

### Guia do utilizador

Contém informações pormenorizadas sobre como utilizar a impressora e os produtos opcionais. Pode visualizar este guia directamente a partir do CD-ROM ou instalá-lo no computador e consultá-lo a partir do disco.

**Nota:**

Para consultar o guia interactivo tem de ter o Adobe® Acrobat® Reader 4.0 ou posterior, instalado.

**EPSON**